



POÊLES ET CUISINIÈRES

CHAPPÉE

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDRIE
8, PLACE D'ÉNA - PARIS



APPAREILS DE CUISINE ET DE CHAUFFAGE AU BOIS ET CHARBON

APPAREILS DE CUISINE MIXTES

BOIS — CHARBON — GAZ DE VILLE
BOIS — CHARBON — GAZ BUTANE
BOIS — CHARBON — GAZ PROPANE
BOIS — CHARBON — AIR PROPANE
BOIS — CHARBON — GAZ NATUREL
BOIS — CHARBON — ÉLECTRICITÉ

CHAPPÉE

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

Société Anonyme au Capital de 528.000.000 de francs

8, PLACE D'IÉNA — PARIS (XVI^e)

Téléph. : KLÉBER 34-00 — R. C. Seine 83.410

NOUS vous présentons dans ce catalogue la gamme complète des appareils de chauffage et de cuisine qui ont consacré la réputation de notre firme.

Tous ces appareils, dans chaque détail, reflètent un fini incomparable. A la fois robustes et sobres, esthétiques et économiques, leur fonctionnement est impeccable.

Vous remarquerez notre série SANIT aux lignes particulièrement modernes, ainsi que nos deux cuisinières à feu continu : ces nouveaux appareils, dès leur sortie, ont obtenu un succès éclatant.



Normalement émaillés en gris bleu et chamois, et certains en bambou, nos appareils peuvent être exécutés en blanc moyennant un léger supplément.

Ceux de la série SANIT sont toujours fournis en blanc sans supplément.



Consultez nos tarifs en cours pour les différentes présentations de certains de nos appareils :

Émail blanc — Garnitures chromées — Barres devant et barres enveloppantes chromées — Plateaux de parquet — Etc...

CUISINIÈRES ACIER ET FONTE

CHAPPÉE



GRILLON

N° 7803



Cuisinière à retour de flammes corps acier, façade et côtés fonte émaillée. Dessus meulé. Buse ronde au milieu, dessus ou derrière. Foyer mixte ou, sur demande, foyer à houille. Chaudière affleurante. Barre devant fonte émaillée. Portes ouvrantes.

CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS

Dessus : Largeur	m/	650	Étuve : Largeur	m/	485
— Profondeur	—	390	— Profondeur	—	310
Hauteur totale	—	700	— Hauteur	—	185
Four : Largeur	—	275	Diamètre de la buse	—	125
— Profondeur	—	310	Contenance de la chaudière. lit.		4
— Hauteur	—	200	Poids approx. d'expédition. kgs		81



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SALLES D'EXPOSITION

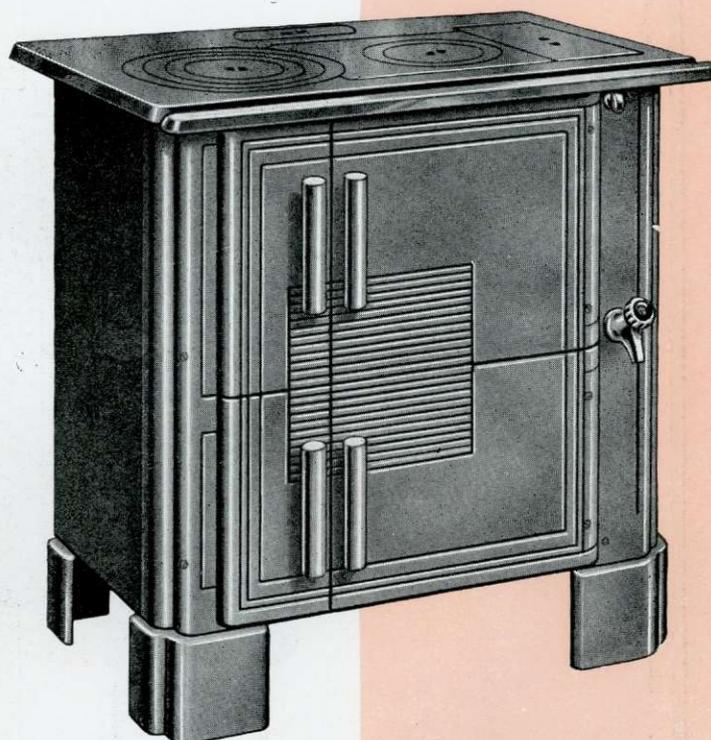
170, FAUB. ST-HONORÉ ET AU SIÈGE SOCIAL : 8, PLACE D'ÉNA, PARIS

CUISINIÈRES ACIER ET FONTE

CHAPPÉE

SÉRIE BRÉHAT

N^{os} 7806 - 7816



Cuisinière à retour de flammes corps acier, façade et côtés fonte émaillée. Dessus meulé. Buse ovale au milieu, dessus ou derrière. Foyer mixte ou, sur demande, foyer à houille. Chaudière affleurante. Barre devant fonte émaillée. Portes ouvrantes.

CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS

	7806	7816		7806	7816
Dessus : Largeur.....	m/ 750	850	Étuve : Largeur.....	m/ 475	540
— Profondeur.....	500	500	— Profondeur.....	370	370
Hauteur totale.....	770	770	— Hauteur.....	180	180
Four : Largeur.....	310	350	Diamètre du tuyau cor-		
— Profondeur.....	370	370	respondant à la buse... —	139	139
— Hauteur.....	260	260	Poids approx. d'expédit. kgs	116	126
Conten. de la chaudière. lit.	5,5	8			

Nota. — Cette cuisinière se fabrique également avec bouilleur pour distribution d'eau chaude.



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SALLES D'EXPOSITION

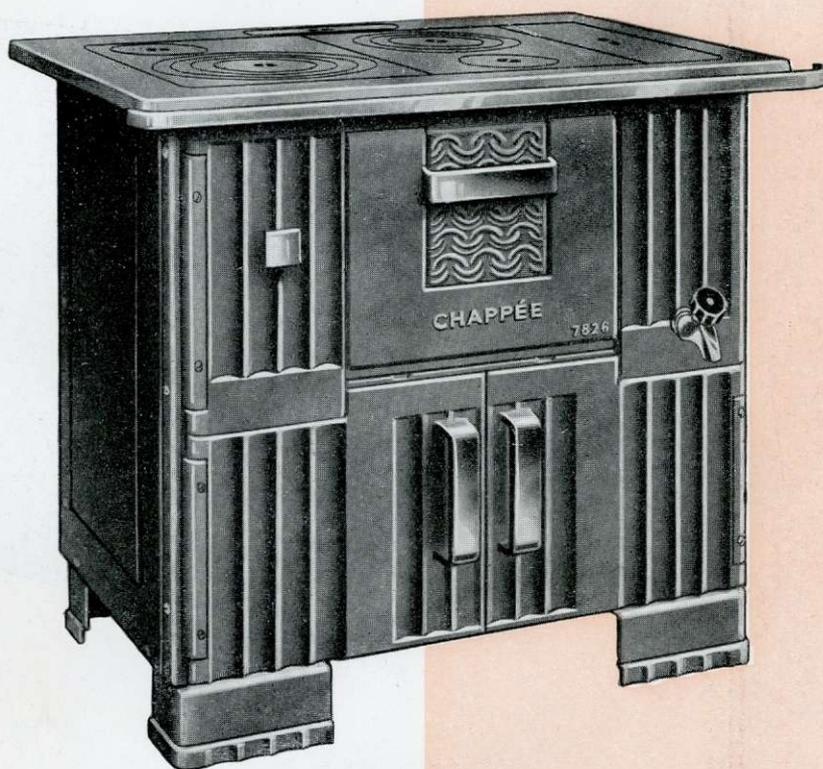


CUISINIÈRES ACIER ET FONTE

CHAPPÉE

SÉRIE MONTANA

N° 7826



Cuisinière à retour de flammes, corps acier, façade et côtés fonte émaillée. Dessus meulé à quatre trous. Buse ovale au milieu, dessus ou derrière. Foyer mixte. Chaudière affleurante. Barre devant fonte émaillée. Porte de four abattante équilibrée. Portes d'étuve ouvrantes.

Cette cuisinière est également fabriquée entièrement en fonte sous le n° 4826.

CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS

Dessus : Largeur.....	m/m	880	Étuve : Largeur.....	m/m	635
— Profondeur.....	—	615	— Profondeur.....	—	450
Hauteur totale.....	—	795	— Hauteur.....	—	260
Four : Largeur.....	—	340	Diamètre du tuyau corres-	—	153
— Profondeur.....	—	450	pondant à la buse.....	—	14
— Hauteur.....	—	240	Contenance de la chaudière, lit.	—	170
			Poids approx. d'expédition, kgs		



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SALLES D'EXPOSITION

CUISINIÈRES TOUT FONTE

CHAPPÉE

SÉRIE BRÉHAT

N^{os} 4006 - 4016



Cuisinière à retour de flammes, entièrement en fonte émaillée. Dessus meulé. Buse ovale au milieu dessus ou derrière. Foyer mixte ou, sur demande, foyer à houille. Chaudière affleurante. Barre devant fonte émaillée. Portes ouvrantes.

CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS

	4006	4016		4006	4016		
Dessus : Largeur.....	m/	750	850	Diamètre du tuyau correspondant à la buse.....	m/	139	139
— Profondeur.....	—	500	500	Étuve : Largeur.....	—	465	535
Hauteur totale.....	—	770	770	— Profondeur.....	—	365	365
Four : Largeur.....	—	310	355	— Hauteur.....	—	170	170
— Profondeur.....	—	370	370	Conten. de la chaudière. lit.	—	5,5	7,5
— Hauteur.....	—	260	260	Poids appr. d'expéd....	kgs	145	160



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SALLES D'EXPOSITION

170, FAUB. ST-HONORÉ ET AU SIÈGE SOCIAL : 8, PLACE D'IÉNA, PARIS

CUISINIÈRES A FEU CONTINU TOUT FONTE

CHAPPÉE

ULTIMHEAT[®]
VIRTUAL MUSEUM

SÉRIE FEU CONTINU N^{os} 4007 - 4017



Construction tout fonte, joints assurés par feuillures hermétiques spéciales. Réglage précis de l'allure, grâce au contrôle rigoureux de l'air de combustion. Reprise rapide à l'heure des repas. Grand ralenti, avec consommation de combustible insignifiante entre les repas, et très réduite pendant la nuit (environ 100 gr. à l'heure). Foyer mixte. Décendrage breveté par grille sur rouleaux. En utilisation normale, ne consomme que 7 à 8 kgs de charbon par 24 heures. — FONCTIONNE : Aux boulets maigres ; aux charbons maigres, à l'anthracite et même aux charbons flambants 15×30, 20×30 ou 20×40 ainsi qu'au bois ne dépassant pas 0 m 30 de longueur.

CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS

	4007	4017		4007	4017
Dessus : Largeur.....	m/	750	850	Diamètre du tuyau cor-	
— Profondeur.....	m/	500	500	respondant à la buse ..	m/
Hauteur totale.....		770	770	Étuve : Largeur	139
Four : Largeur.....		310	355	— Profondeur	139
— Profondeur.....		370	370	— Hauteur	465
— Hauteur		260	260	Conten. de la chaudière, lit.	535
				Poids approx. d'expéd. kgs	365
					170
					170
					5,5
					7,5
					154
					167



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SALLES D'EXPOSITION

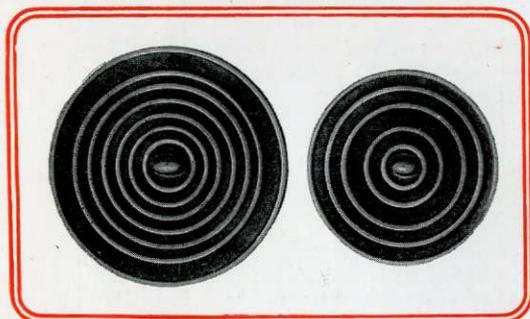
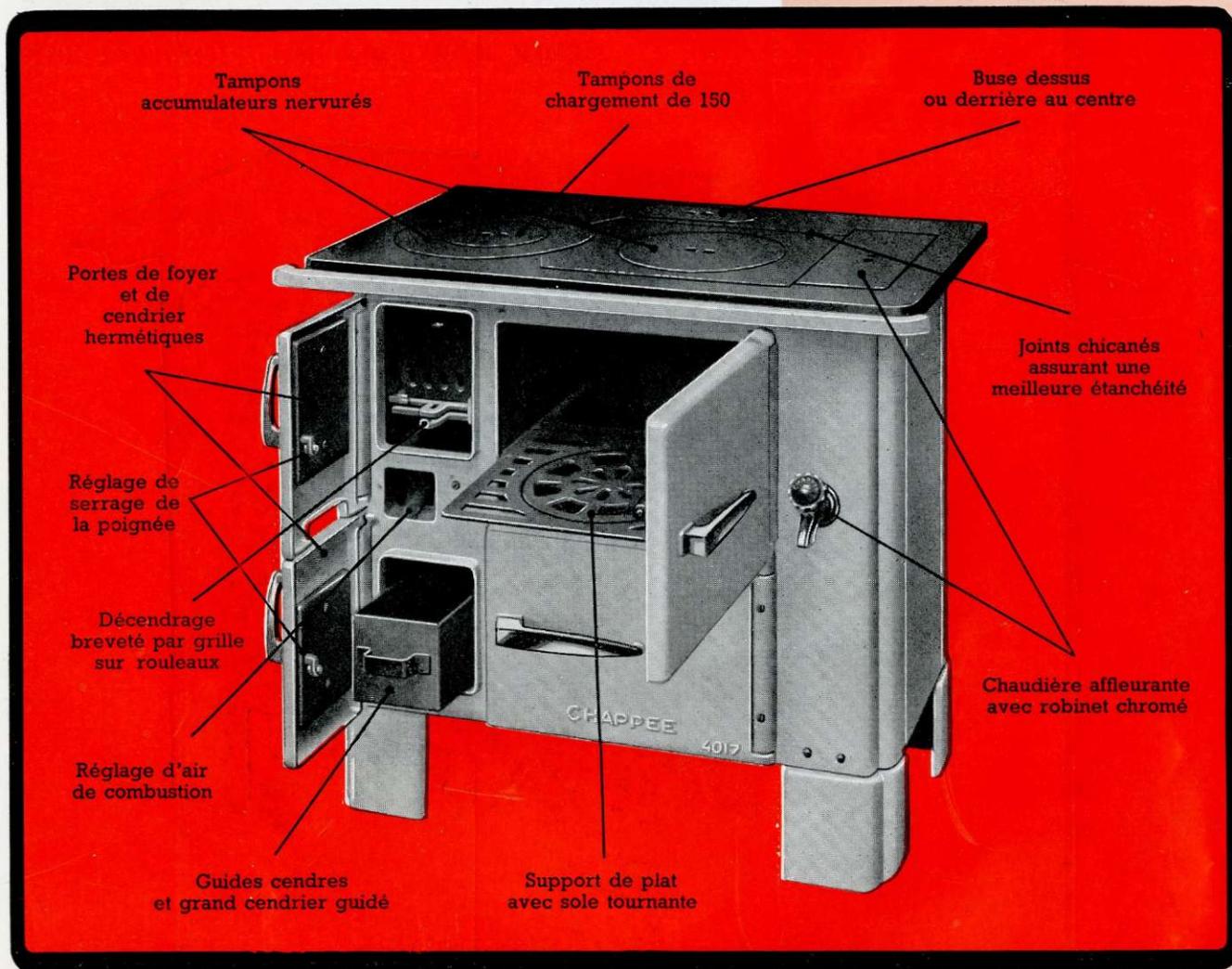
170, FAUB. ST-HONORÉ ET AU SIÈGE SOCIAL : 8, PLACE D'IÉNA, PARIS

**CUISINIÈRES
A FEU CONTINU
TOUT FONTE**

CHAPPÉE

SÉRIE FEU CONTINU

**N° 4007
et
N° 4017**



Tampons accumulateurs vus du dessous.

Leurs nervures concentriques au relief très accentué accélèrent au maximum la transmission de chaleur.

Le litre d'eau porté à l'ébullition en moins de deux minutes.

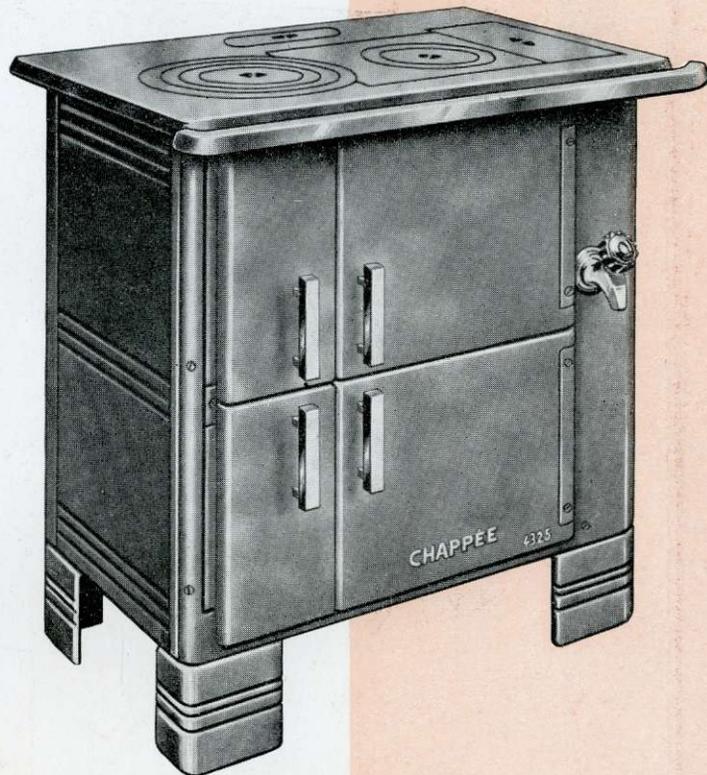
CUISINIÈRES TOUT FONTE

CHAPPÉE



SÉRIE MANCELLA

N^{os} 4325 - 4326



Cuisinière à retour de flammes, entièrement en fonte émaillée. Dessus meulé. Buse ovale au milieu dessus ou derrière. Foyer mixte ou, sur demande, foyer à houille. Chaudière affleurante. Barre devant fonte émaillée. Portes ouvrantes.

CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS

	4325	4326		4325	4326		
Dessus : Largeur.....	m/m	750	850	Diamètre du tuyau correspondant à la buse ..	m/m	139	139
— Profondeur.....	—	510	510	Étuve : Largeur.....	—	480	560
Hauteur totale.....	—	780	780	— Profondeur.....	—	400	400
Four : Largeur.....	m/m	320	370	— Hauteur.....	—	180	180
— Profondeur.....	—	400	400	Conten. de la chaudière, lit.		7,5	10
— Hauteur.....	—	265	265	Poids approx. d'expéd. kgs		152	181



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SALLES D'EXPOSITION

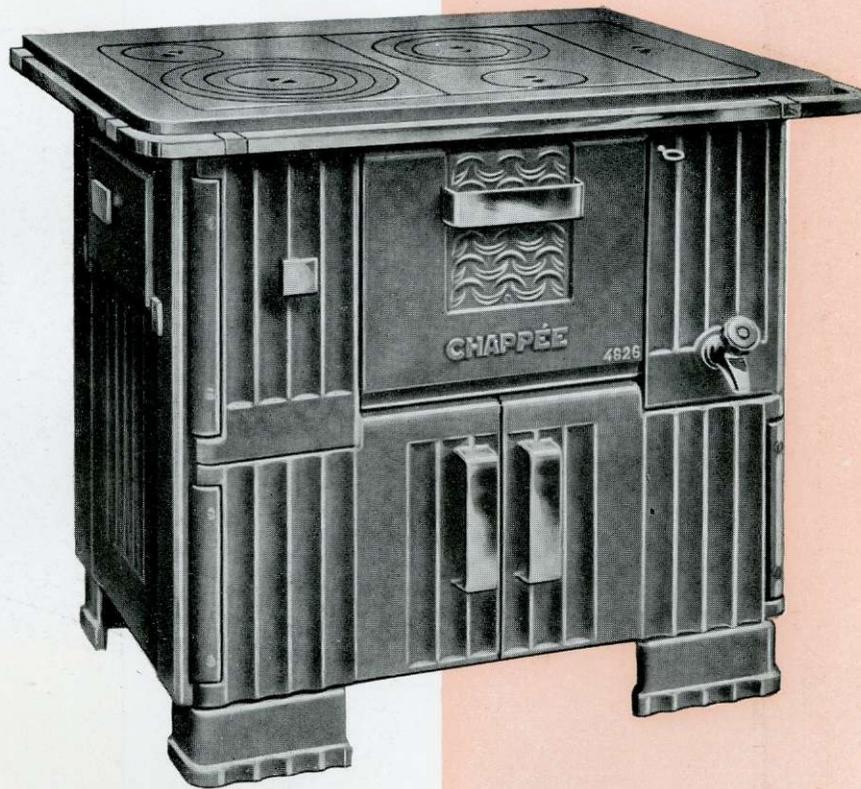
170, FAUB. ST-HONORÉ ET AU SIÈGE SOCIAL : 8, PLACE D'IÉNA, PARIS

CUISINIÈRES TOUT FONTE

CHAPPÉE

SÉRIE MONTANA

N° 4826



Cuisinière à retour de flammes entièrement en fonte émaillée, avec porte à rôtir. Dessus meulé à quatre trous. Buse ovale au milieu, dessus ou derrière. Foyer mixte. Chaudière affleurante. Barre devant fonte émaillée. Porte de four abattante équilibrée. Portes d'étuve ouvrantes.

CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS

Dessus : Largeur.....	m/	880	Étuve : Largeur.....	m/	635
— Profondeur.....	—	615	— Profondeur.....	—	450
Hauteur totale.....	—	795	— Hauteur.....	—	260
Four : Largeur.....	—	340	Diamètre du tuyau corres-		
— Profondeur.....	—	450	pondant à la buse.....	—	153
— Hauteur.....	—	240	Contenance de la chaudière. lit.		14
			Poids approx. d'expédition. kgs		197



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SALLES D'EXPOSITION

170. FAUB. ST-HONORÉ ET AU SIÈGE SOCIAL : 8, PLACE D'IÉNA, PARIS

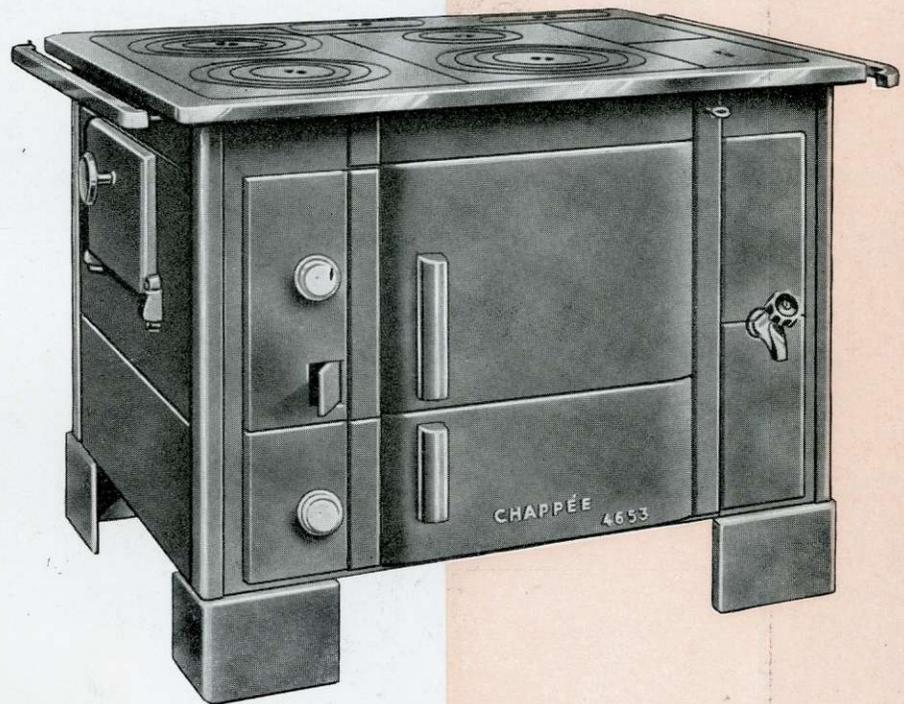
CUISINIÈRES TOUT FONTE



CHAPPÉE

SÉRIE BRESSANE

N° 4653



Cuisinière de campagne à retour de flammes, entièrement en fonte émaillée, avec porte à rôtir. Dessus meulé à quatre trous. Buse ovale dessus au milieu ou à droite, ou derrière au milieu. Grand foyer mixte. Chaudière affleurante. Barres fonte émaillée sur les côtés. Portes ouvrantes.

CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS

Dessus : Largeur.....	$\frac{m}{m}$	950	Diamètre du tuyau corres-	
— Profondeur.....	—	725	pondant à la buse.....	$\frac{m}{m}$ 153
Hauteur totale.....	—	745	Étuve : Longueur.....	— 625
Four : Largeur.....	—	400	— Profondeur.....	— 625
— Profondeur.....	—	590	— Hauteur.....	— 150
— Hauteur.....	—	260	Contenance de la chaudière. lit.	18
			Poids approx. d'expédition. kgs	276



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SALLES D'EXPOSITION

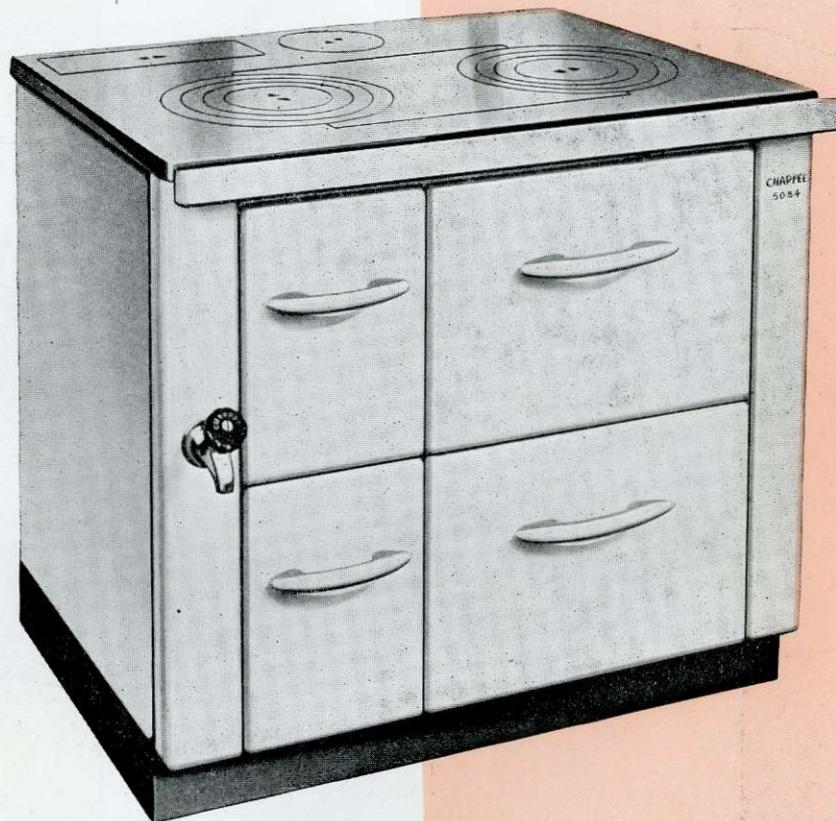
170, FAUB. ST-HONORÉ ET AU SIÈGE SOCIAL : 8, PLACE D'IÉNA, PARIS

CUISINIÈRES ACIER ET FONTE

CHAPPÉE

SÉRIE SANIT

N° 5084



Cuisinière à retour de flammes, en acier sur châssis fonte, façade et côtés émaillés blanc, sur socle démontable émaillé noir. Four émaillé granité. Dessus meulé. Buse ronde au milieu, dessus ou derrière. Foyer mixte, bois et charbon ou foyer houille. Chaudière affleurante. Barre devant émaillée. Portes de foyer et de cendrier ouvrantes. Portes de four et d'étuve abattantes équilibrées. Poignées fonte émaillée blanc.

CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS

Dessus : Largeur.....	m/	880	Étuve : Largeur.....	m/	380
— Profondeur.....	/m	615	— Profondeur.....	—	415
Hauteur totale.....	—	800	— Hauteur.....	—	220
Four : Largeur.....	—	380	Diamètre de la buse.....	—	139
— Profondeur.....	—	415	Poids approx. d'expédition :		
— Hauteur.....	—	260	avec chaudière.....	kgs	160
Contenance de la chaudière. lit.		5,5	sans chaudière.....	kgs	153



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SALLES D'EXPOSITION

170, FAUB. ST-HONORÉ ET AU SIÈGE SOCIAL : 8, PLACE D'IÉNA, PARIS

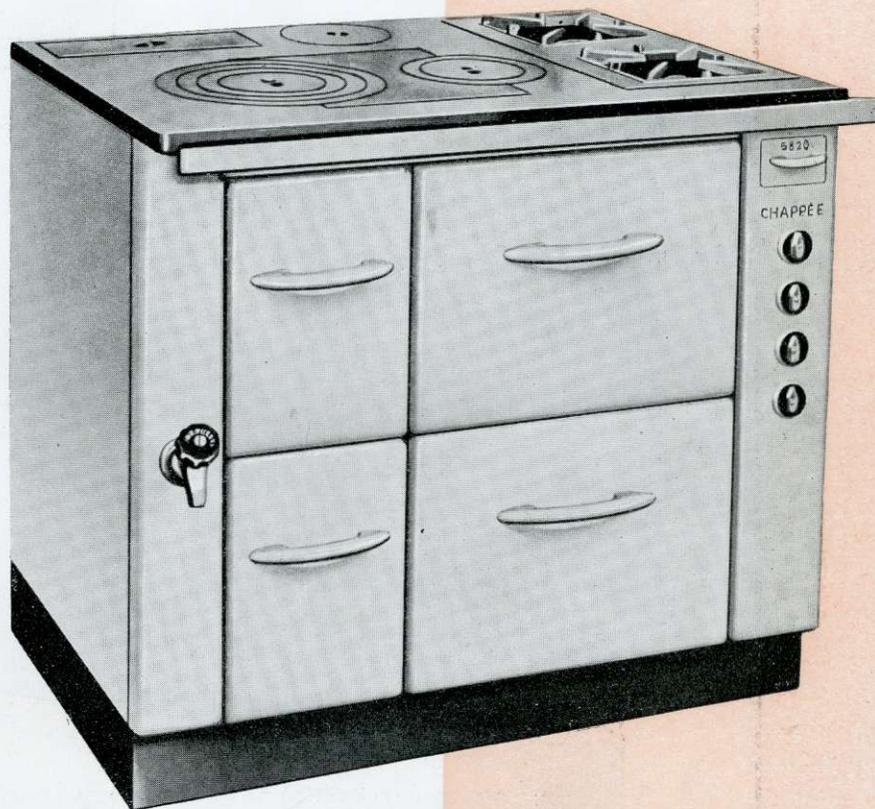
CUISINIÈRES MIXTES ACIER ET FONTE



CHAPPÉE

SÉRIE SANIT

N°s 5820 à 5825



Cuisinière à retour de flammes, en acier émaillé blanc. Buse ronde au milieu, dessus ou derrière. Portes de foyer et de cendrier ouvrantes. Portes de fours équilibrées abattantes. Cet appareil comporte 2 fours pouvant fonctionner simultanément : l'un pour fonctionnement au bois, charbon, l'autre au gaz de ville ou butane ou à l'électricité.

Cuisinière mixte	N° 5820	Bois — Charbon — Gaz de ville.	N° 5822	Avec bouilleur pour
Sans bouilleur	N° 5821	Bois — Charbon — Gaz butane..	N° 5823	distrib. d'eau chaude
(avec bain-marie)	N° 5824	Bois — Charbon — Électricité...	N° 5825	(sans bain-marie)

CARACTÉRISTIQUES

Dessus : Largeur	900	Contenance du bain-marie	6 lit.
— Profondeur	615	Poids approx. d'expédition sans bain-	
Hauteur sans socle	700	marie	190 kgs
Hauteur totale	800	Avec bain-marie	197 kgs
Diamètre de la buse	139		
FOURS } Bois ou charbon	Largeur 380	Hauteur 250	Profondeur 410
} Gaz ou Butane	— 380	— 215	— 370
} Électricité	— 380	— 195	— 370



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

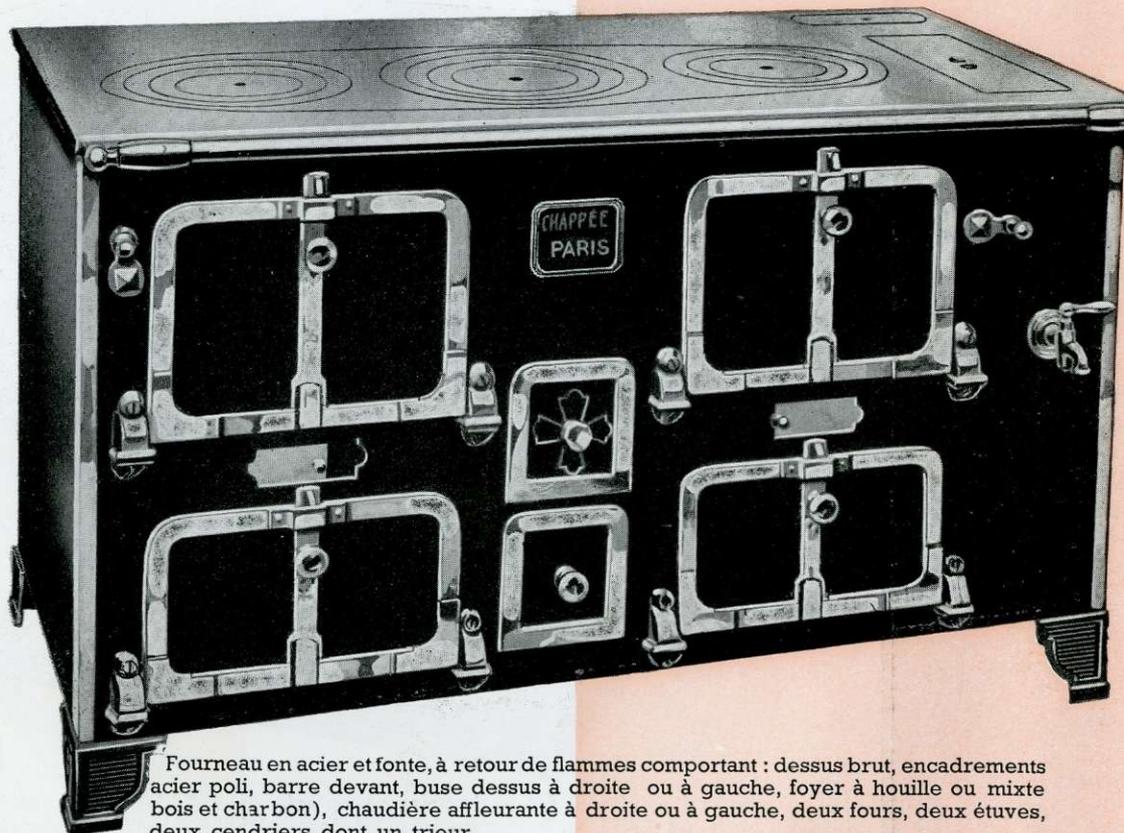
SALLES D'EXPOSITION

170, FAUB. ST-HONORÉ ET AU SIÈGE SOCIAL : 8, PLACE D'IÉNA, PARIS

CUISINIÈRES ACIER ET FONTE

CHAPPÉE

POUR COLLECTIVITÉS - RESTAURANTS Nos 6205 à 6218



Fourneau en acier et fonte, à retour de flammes comportant : dessus brut, encadrements acier poli, barre devant, buse dessus à droite ou à gauche, foyer à houille ou mixte bois et charbon), chaudière affleurante à droite ou à gauche, deux fours, deux étuves, deux cendriers dont un trieur.

Sur demande spéciale, il est possible d'incorporer un bouilleur pour service d'eau chaude.

CARACTÉRISTIQUES

Numéros	Chaudière à droite. Chaudière à gauche.	6205-	6207-	6209-	6211-	6213-	6215-	6217-
		6206	6208	6210	6212	6214	6216	6218
Longueur.....	m/m	1.200	1.300	1.400	1.500	1.600	1.800	2.000
Largeur.....	—	700	700	740	740	800	800	850
Hauteur.....	—	820	820	820	820	820	820	820
Largeur du four.....	—	320	340	370	400	460	500	550
Profondeur du four.....	—	490	530	540	560	580	620	650
Diamètre de la buse.....	—	160	160	180	180	180	180	180
Contenance de la chaudière. lit.		18	18	24,5	24,5	32,5	32,5	52,5
Poids approx. d'expédition. kgs		249	262	292	330	373	430	490



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SALLES D'EXPOSITION

170, FAUB. ST-HONORÉ ET AU SIÈGE SOCIAL : 8, PLACE D'IÉNA, PARIS

POÊLE - CUISINIÈRE TOUT FONTE

CHAPPÉE



POÊLE PARISIEN

N° 7043



Poêle-cuisinière sur pieds en fonte vernie noire. Dessus meulé, buse ronde dessus ou derrière, toujours livré sans mains courantes.

CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS

Longueur du dessus.....	m/m	600	Four : Largeur.....	m/m	230
Largeur du dessus.....	—	350	— Profondeur.....	—	280
Hauteur totale.....	—	590	— Hauteur.....	—	140
Diamètre de la buse.....	—	111	Poids approx. d'expédition. kgs		34



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SALLES D'EXPOSITION

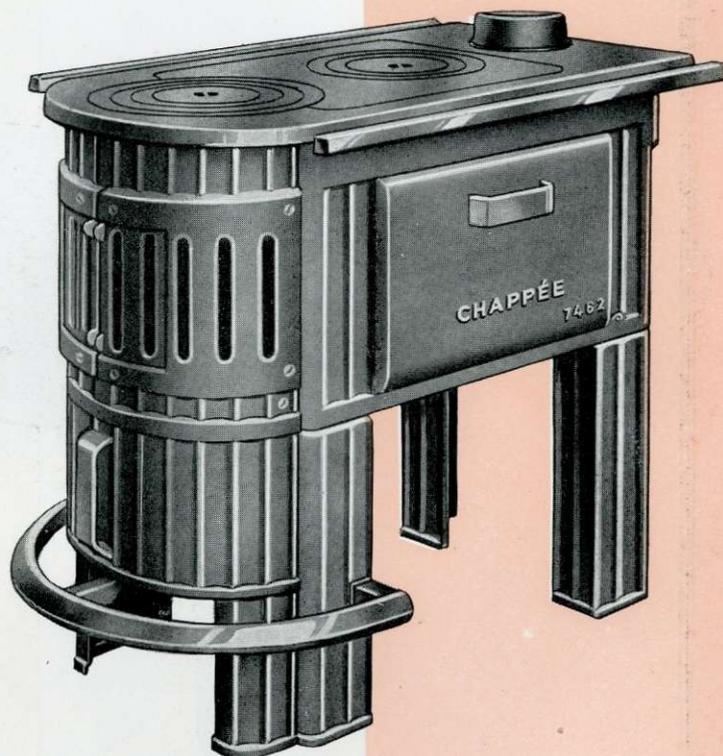
170, FAUB. ST-HONORÉ ET AU SIÈGE SOCIAL : 8, PLACE D'IÉNA, PARIS

POÊLE-CUISINIÈRE TOUT FONTE

CHAPPÉE

SÉRIE POÊLE DU NORD

N° 7462



Poêle-cuisinière en fonte émaillée. Dessus meulé. Buse ronde dessus ou derrière. Foyer à houille pot rond ou, sur demande, pot conique. Galerie de socle et barres de côtés. Portes abattantes équilibrées.

CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS

Longueur du dessus.....	m/m	820	Four : Largeur.....	m/m	370
Largeur —	—	445	— Profondeur.....	—	390
Hauteur totale.....	—	725	— Hauteur.....	—	220
Diamètre de la buse.....	—	125	Poids approx. d'expédition. kgs		116



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SALLES D'EXPOSITION

170, FAUB. ST-HONORÉ ET AU SIÈGE SOCIAL : 8, PLACE D'IÉNA, PARIS

CUISINIÈRE TOUT FONTE

CHAPPEE



SÉRIE MARINE OU BERRY

N° 7002



Petite cuisinière en fonte vernie noire. Dessus meulé, buse ronde dessus ou derrière.
Livrée uniquement avec foyer à houille.

CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS

Largeur.....	m/ /m	570	Four : Largeur.....	m/ /m	270
Profondeur.....	—	410	— Profondeur.....	—	280
Hauteur totale.....	—	600	— Hauteur.....	—	205
Diamètre de la buse.....	—	111	Poids approx. d'expédition. kgs		56



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

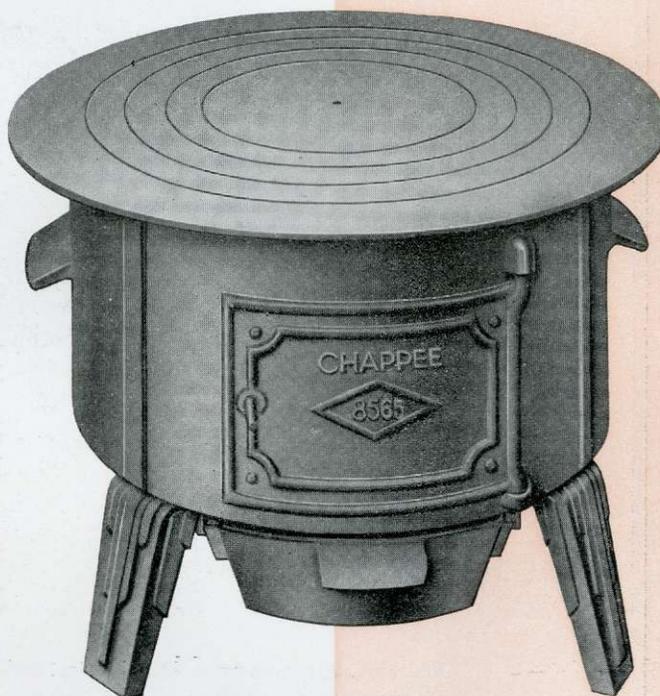
SALLES D'EXPOSITION

170, FAUB. ST-HONORÉ ET AU SIÈGE SOCIAL : 8, PLACE D'IÉNA, PARIS

RÉCHAUD DE LESSIVEUSE TOUT FONTE

CHAPPÉE

N° 8565



Appareil à foyer mixte, entièrement en fonte.

CARACTÉRISTIQUES

Hauteur avec pieds.....	$\frac{m}{m}$	350	Diamètre de la buse	$\frac{m}{m}$	111
Diamètre du trou.....	—	330	Poids approximatif d'expédition	kgs.	22
— de la couronne.....	—	430			



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SALLES D'EXPOSITION

170, FAUB. ST-HONORÉ ET AU SIÈGE SOCIAL : 8, PLACE D'IÉNA, PARIS

APPAREILS DE CHAUFFAGE



CHAPPÉE

POËLE A BOIS « HERMÉTIC » N° 8007



Poêle à bois à feu continu. Enveloppe en fonte. Coffre de combustion en acier. Dispositif breveté de circulation d'air. Réglage précis par valve spécialement usinée. Plateau de parquet sur demande.

CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS

Hauteur totale.....	m/m	535	Distance du sol au-dessus de la	
Largeur au corps.....	—	520	buse.....	m/m 465
Profondeur au corps.....	—	310	Surface de chauffe.....	m ² 0,9
Diamètre de la buse.....	—	97	Poids approx. d'expédition. kgs	54



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SALLES D'EXPOSITION

170, FAUB. ST-HONORÉ ET AU SIÈGE SOCIAL : 8, PLACE D'ÉNA, PARIS

APPAREILS DE CHAUFFAGE

CHAPPÉE

CALORIFÈRES

N^{os} 8093 à 8096

Estampillés N. F. - U. F. A. C. D



Calorifère à feu visible, en fonte émaillée, permettant l'utilisation de tous combustibles : charbons anthraciteux ou coke, calibre 20 x 30.

Cet appareil à combustion à travers la masse et à départ direct a été spécialement étudié en vue d'obtenir le maximum d'économie de combustible.

Haut rendement, facilité de déchargement et de nettoyage.

Plateau de parquet sur demande.

CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS	8093	8094	8095	8096	
Hauteur totale.....	m/	550	660	750	800
Largeur au corps.....	m	275	305	340	360
Profondeur au corps.....	—	275	295	330	365
Distance du sol au dessus de la buse..	—	410	455	455	460
Diamètre de la buse.....	—	97	97	111	111
Surface de chauffe.....	m. ²	0,60	0,80	1,00	1,20
Volume chauffé.....	m. ³	80	100	140	180
Poids approximatif d'expédition	kgs	56	71	90	106



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SALLES D'EXPOSITION

170, FAUB. ST-HONORÉ ET AU SIÈGE SOCIAL : 8, PLACE D'IÉNA, PARIS

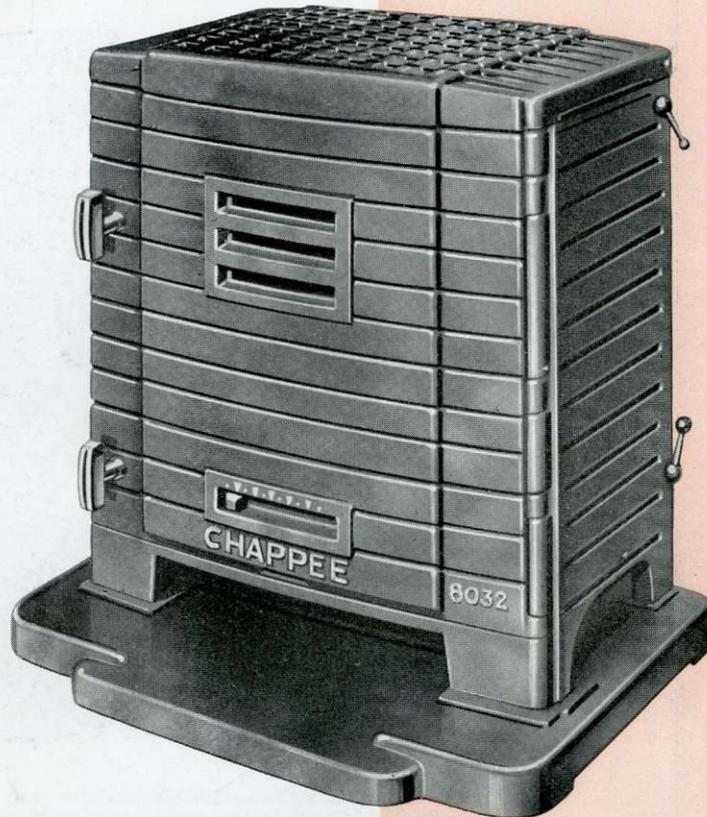
APPAREILS DE CHAUFFAGE

CHAPPEE



CHEMINÉE MIXTE
Estampillée N.F.-U. F. A. C. D.

N° 8032



Cheminée à feu visible, en fonte émaillée, permettant l'utilisation de tous combustibles : bois, charbons anthraciteux ou coke (bûches de 40 cm maximum, anthracite et coke calibre 20 x 30).

Cet appareil à combustion à travers la masse et à départ direct a été spécialement étudié en vue d'obtenir le maximum d'économie de combustible.

Haut rendement, facilité de décendrage et de nettoyage.

Plateau de parquet sur demande.

CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS

Hauteur totale.....	m/	565	Diamètre de la buse.....	m/	125
Largeur au corps.....	—	475	Surface de chauffe.....	m ²	1,10
Profondeur au corps.....	—	365	Volume chauffé.....	m ³	160
Distance du sol au-dessus de la buse.....	—	470	Poids approx. d'expédition: kgs		101



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SALLES D'EXPOSITION

170, FAUB. ST-HONORÉ ET AU SIÈGE SOCIAL : 8, PLACE D'IÉNA, PARIS

APPAREILS DE CHAUFFAGE

CHAPPÉE

CHEMINÉES

N^{OS} 8078 et 8079

Estampillées N. F.-U. F. A. C. D.



Cheminée à feu visible, en fonte émaillée, permettant l'utilisation de tous combustibles : charbons anthraciteux ou coke, calibre 20 x 30. Cet appareil à combustion à travers la masse et à départ direct a été spécialement étudié en vue d'obtenir le maximum d'économie de combustible. Haut rendement, facilité de décendrage et de nettoyage. Plateau de parquet sur demande.

CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS

	8078	8079		8078	8079		
Hauteur totale.....	m/m	555	605	Diamètre de la buse.....	m/m	97	111
Largeur du corps.....	—	380	425	Surface de chauffe.....	m ²	0,80	1,00
Profondeur au corps.....	—	295	320	Volume chauffé.....	m ³	100	140
Distance du sol au-dessus de la buse.....	—	430	465	Poids approx. d'expéd. kgs		67	89



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SALLES D'EXPOSITION

170, FAUB. ST-HONORÉ ET AU SIÈGE SOCIAL : 8, PLACE D'IÉNA, PARIS

APPAREILS DE CHAUFFAGE



CHAPPÉE

SÉRIE TORTUE

Nos 8501 à 8508



Appareil à feu continu, intérieur briques réfractaires. Livré normalement avec couvercle, jeu de rondelles sur le dessus, permettant de brûler du bois, buse derrière.

CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS

	8501	8502	8503	8504	8505	8506	8507	8508
Haut. totale sur pieds $\frac{m}{m}$	540	590	640	700	770	860	920	970
Hauteur du corps.... —	420	470	520	580	650	750	800	850
Diamètre du fût. —	190	210	225	240	255	285	330	380
Diamètre de la buse. —	83	83	97	97	97	111	111	125
Cube chauffé..... m ³	50	60	75	100	130	160	220	300
Poids appr. d'exp.. kgs	22	26	29	33	39	52	66	86



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SALLES D'EXPOSITION

170, FAUB. ST-HONORÉ ET AU SIÈGE SOCIAL : 8, PLACE D'IÉNA, PARIS

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

I. — GÉNÉRALITÉS

1^o La remise de toute commande implique de la part de l'acheteur l'acceptation des présentes conditions générales de vente, sauf le cas de stipulations contraires précises incluses dans le texte des acceptations de commande.

2^o Il est expressément stipulé que toutes les clauses imprimées en marge ou dans le corps des lettres ou des feuilles de commandes de l'acheteur, et contraires aux présentes conditions générales de vente, ne peuvent nous être opposées, à moins qu'elles n'aient fait l'objet d'un accord écrit préalable particulier au contrat considéré.

3^o Les prix, spécifications, dimensions et renseignements portés sur les tarifs, catalogues et notices ne sont qu'indicatifs et ne nous engagent pas.

4^o L'acheteur est engagé vis-à-vis de nous dès la réception d'une commande signée par lui ou dès confirmation par nous d'une commande prise par nos agents.

II. — LIVRAISONS

5^o La fourniture est toujours considérée comme prise et agréée par l'acheteur dans nos usines et payable comme telle; en conséquence, quelles que soient l'origine et la destination du matériel et les conditions de la vente, la livraison est réputée effectuée dans nos usines ou magasins, et les risques relatifs à la chose vendue passent à la charge de l'acheteur dès l'expédition ou l'enlèvement.

6^o Le principe du transfert de propriété dans nos usines ou magasins ne saurait subir de dérogation par le fait d'indications telles que : remise franco en gare et sur l'embranchement particulier « à quai », « à domicile », opérations sur lesquelles nous n'entendons agir que pour le compte et au nom de l'acheteur, sans déplacement de responsabilité.

7^o Aucune réclamation visant la composition du matériel livré, quantités et poids, ou sa non conformité avec le bordereau d'expédition ne sera admise si elle nous parvient postérieurement à un délai de huit jours suivant la réception de la marchandise par le destinataire.

8^o Aucun retour ne sera accepté sans accord préalable. Les pièces devront être alors rendues franco de port. L'avoir ne sera établi, lorsqu'il y aura lieu, qu'après réception et vérification de l'envoi, en cas de faute de notre part, reconnue par nous. Cet avoir comprendra les frais de retour de la marchandise défectueuse depuis le lieu de destination prévu par la commande à l'usine expéditrice.

III. — PRIX

9^o Toute livraison est facturée au prix en vigueur le jour de l'expédition ou de l'enlèvement.

IV. — DÉLAIS

10^o Les délais de livraison ne sont donnés, en principe, qu'à titre indicatif. Un retard quelconque dans la livraison ne peut donner lieu à indemnité ou dommages-intérêts que s'il en est ainsi stipulé expressément dans le texte de nos propositions ou de notre accord définitif.



V. — CONDITIONS DE PAIEMENT

11^o Tous nos articles sont payables par traite acceptable à TRENTE JOURS de fin de mois d'expédition ou d'enlèvement, net sans escompte, et sur références commerciales d'usage.

12^o En principe, les premières livraisons aux nouveaux clients sont faites PAIEMENT D'AVANCE ou CONTRE REMBOURSEMENT. Alors même que nous aurions consenti des délais de paiement, nous nous réservons à tout moment d'exiger de l'acheteur une garantie, agréée par nous, de la bonne exécution de ses engagements. Le refus de nous donner cette garantie nous autorise, soit à suspendre immédiatement les expéditions, soit à annuler les commandes ou marchés en cours.

13^o En cas de retard de paiement aux époques fixées, les sommes portent de plein droit intérêts à un taux égal à celui des avances de la Banque de France, majoré de deux points, et, en tout état de cause, au taux minimum de 6% l'an. Les intérêts sont dûs de plein droit et courent immédiatement à compter des échéances normales sans qu'il soit besoin de mise en demeure préalable.

Il y aura lieu, en outre, le cas échéant, à reprise de l'escompte de caisse.

En cas de non-paiement d'un de nos mandats, toutes les sommes portées au débit du compte deviennent immédiatement et de plein droit exigibles et nous nous réservons le droit d'annuler les commandes et marchés en cours.

En cas de bonifications quelconques, celles-ci sont toujours calculées sur la VALEUR NETTE des marchandises, après déduction des ristournes de transport.

Tous les avoirs sont, en principe, consignés sur le relevé du mois au cours duquel ils sont établis et viennent en déduction des factures portées sur ce relevé.

En cas de retour de marchandises avariées en cours de transport, nos factures demeurent valables et payables sans aucune prolongation d'échéance.

14^o Aucune réclamation sur la qualité d'une fourniture n'est suspensive du paiement de celle-ci si la preuve de sa défectuosité ne nous a pas été apportée et admise par nous avant l'échéance. Une suspension de paiement n'est acceptable que sur la valeur de la facturation des seules pièces incriminées.

VI. — TRANSPORT, EMBALLAGE, RESPONSABILITÉ DES TRANSPORTEURS

15^o Lorsque nous nous chargeons d'opérations de chargement sur wagons, de calages, de transport, d'octroi, d'assurances, d'exportation, de manutention et d'amener à pied d'œuvre, nous n'agissons que comme mandataires de l'acheteur, même dans le cas de prix établis franco gare destinataire.

16^o Quel que soit le mode de facturation, les marchandises voyagent aux risques et périls du destinataire, à qui il appartient de les vérifier à l'arrivée et, notamment, le cas échéant, de faire toutes réserves et d'engager les recours vis-à-vis du transporteur.

VII. — GARANTIE

17^o Si, par suite d'une malfaçon, une pièce est reconnue défectueuse, nous ne pouvons être engagés au delà du remplacement pur et simple de la pièce en question, notre client se chargeant d'en assurer la mise en place.

18^o Les légers fendillements qui peuvent apparaître (même dès la mise en service) sur une pièce émaillée, et qui sont visibles en particulier sur les émaux de teinte claire, ne peuvent en aucun cas être considérés comme défaut de fabrication. Ces craquelures sont le résultat de la différence des coefficients de dilatation qui existe entre la fonte ou la tôle et l'émail, mais ne nuisent en rien à l'adhérence de ce dernier.

VIII. — CONTESTATIONS, ARBITRAGE

19^o Toute commande porte de plein droit élection de domicile à notre siège social, à PARIS, et, en cas de contestation, les Tribunaux de la Seine seront seuls compétents, même en cas de pluralité de défendeurs ou d'appel en garantie.

Nos traites acceptables ne sont pas une dérogation à cette clause attributive de juridiction.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

Société Anonyme au Capital de 528.000.000 de francs

8, PLACE D'IÉNA — PARIS (XVI^e)

Tél. : KLEber 34.00 (8 lignes)

USINES

ANTOIGNE (Sarthe) — **BELVOYE** (Jura) — **BOULOGNE - SUR - MER** (Pas-de-Calais) — **LE CATEAU** (Nord) — **CLACY** (Aisne) — **DAX** (Landes) — **GARGENVILLE** (Seine-et-Oise) — **NOYON** (Oise) — **PARIS-RAPÉE** (Seine) — **PORT-BRILLET** (Mayenne) — **POUILLY-SUR-SAONE** (Côte-d'Or) — **SAINT-MICHEL** (Aisne) — **SEURRE** (Côte-d'Or) — **SOISSONS** (Aisne)

SALLES D'EXPOSITION

170, FAUBOURG SAINT-HONORÉ

8, PLACE D'IÉNA, PARIS

DÉPOTS

BORDEAUX, 171-173, rue d'Ornano.
Tél. : 812-77.

CANNES, 11-13, rue Macé.
Tél. : 914-58.

GRENOBLE, 4, rue de New-York.
Tél. : 39-64.

LILLE, 41, rue des Tanneurs.
Tél. : 469-69.

LYON, 241-249, rue Garibaldi.
Tél. : Moncey 15-54.

MARSEILLE, 151, chemin Saint-Joseph.
Tél. : National 14-21.

MONTLUÇON, quai de la Verrerie.
Tél. 359 et 14-70.

NANCY, 8, rue de Phalsbourg.
Tél. : 30-61.

NANTES, 22, rue Pierre-Landais.
Tél. : 127-00.

NICE, 23, avenue Notre-Dame.
Tél. : 524-01.

PARIS, 19, rue Léon-Giraud (XIX^e).
Tél. : Botzaris 50-80.

ROUEN, bureaux : 29, rue Verte.
Tél. : R. I. 70-03.

Magasins : 30, rue Jacquard,
Petit-Quevilly. Tél. : 962-95.

STRASBOURG, 5, rue Bouxwiller.
Tél. : 513-41.

TOULOUSE, 1, route de Revel.
Tél. : Languedoc 99-40.

ALGER, 8, boulevard Villaret-Joyeuse.
Tél. : 667-25.

ORAN, 18, avenue de Yougoslavie.
Tél. : 210-27.

CASABLANCA, 650, boul. de la Gare.
Tél. : 411-42.

BRUXELLES, 86 a, quai des Charbonnages. Tél. : 26-71-21.

ROTTERDAM, 39-41, Aelbrechtskade.
Tél. : 338-80.

